

Gates Chili High School

Seal of Biliteracy



Information and
Student Application
2018-2019

New York State Seal of Biliteracy (NYSSB)

Gates Chili High School is pleased to announce participation in the New York State Seal of Biliteracy Program starting with the 2018-2019 academic year. In recognition of the importance of bilingualism, many states have begun to award a Seal of Biliteracy to students who have studied and attained a high level of proficiency in English and another language by high school graduation.

What is the NYS Seal of Biliteracy?

The Seal of Biliteracy is a prestigious award that lets colleges and employers know that you are proficient in more than one language. It is a distinction that will be attached to diplomas and transcripts of graduates who have demonstrated language mastery in both English and any other language, including American Sign Language.

Why earn the Seal of Biliteracy?

- Employers and colleges are looking for bilingual applicants
- The seal honors the many cultures and languages in our communities
- It enhances applications for college, grants and scholarships
- This distinction prepares you for 21st century careers
- You will have the potential to earn more money throughout your career

Who can apply for the NYSSB?

Any student working towards proficiency in reading, writing, listening and speaking in English and another language can apply. High school counselors and language teachers will assist students who are eligible to apply for this seal of distinction. Planning will typically begin during the 10th grade year. School counselors will ensure that all necessary courses are in the student's course load to achieve the seal. Students starting the 2018-2019 academic year as a junior or senior may also be eligible to apply for the NYSSB.



How to Earn the Seal of Biliteracy

Criteria:

In addition to completing all requirements for graduating with a NYS Regents diploma, students wishing to receive the NYS Seal of Biliteracy must also demonstrate proficiency in both English and another language. Students will need to earn 3 points in a Language Other Than English and 3 points in English. Criteria and options for earning these points are outlined below.

Languages Other Than English:

**Accumulate a total of 3 points from the following options:*

<ul style="list-style-type: none">● 1 Point - Complete a Checkpoint C, Level 4 LOTE course, with a grade of 85 or higher for both the coursework and final examination consistent with Checkpoint C standards.
<ul style="list-style-type: none">● 1 Point - Provide transcripts from a school in a country outside of the U.S. showing at least 3 years of instruction in the student's home/native language in Grade 8 or beyond, with an equivalent average of B or higher.
<ul style="list-style-type: none">● 1 Point - Score at a proficient level on an accredited Checkpoint C LOTE assessment. Minimum score is determined by the assessment given.
<ul style="list-style-type: none">● 2 Points - Present a culminating project that meets the criteria for speaking, listening, reading, and writing established by the district's NYS Seal of Biliteracy Committee and that is aligned to the NYS Checkpoint C Learning Standards to a panel of reviewers with proficiency in the target language. Project options are described in the table on the following page.

English:

**Accumulate a total of 3 points from the following options:*

<ul style="list-style-type: none">● 1 Point - Score 80 or higher on the NYS Regents Examination in English Language Arts (Common Core) OR English Language Learners score 75 or above on two Regents exams other than English, without translation.
<ul style="list-style-type: none">● 1 Point - ELLs score at the <i>Commanding</i> level on two modalities of the NYS English as a Second Language Achievement Test (NYSESLAT).
<ul style="list-style-type: none">● 1 Point - Complete all 11th and 12th Grade ELA courses with an average of 85 or higher.
<ul style="list-style-type: none">● 1 Point - Achieve a score of 3 or higher on an Advanced Placement (AP) English Language Composition or AP English Literature Examination.
<ul style="list-style-type: none">● 2 Points - Present a culminating project that meets the criteria for speaking, listening, reading, and writing established by the district's NYS Seal of Biliteracy Committee and that is aligned to the NYS Checkpoint C Learning Standards to a panel of reviewers with proficiency in English. Project options are described in the table on the following page.



Proficiency Defined for Languages Other than English:

New York State has set the target level of proficiency at Intermediate-High based on the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL) Proficiency Guidelines. See the website for more detailed information:

<http://www.actfl.org/publications/guidelines-and-manuals/actfl-proficiency-guidelines-2012>.

Checkpoint C Assessment Options

Checkpoint C assessments given at the end of a Level IV or V LOTE course can be used for Spanish, Italian, French and Latin. In order to assess proficiency of low-incidence languages, the district may use other approved assessments. These would primarily be used for former and current English Language Learners, or students that have a home language other than English. The Seal of Biliteracy Committee will also work with community partners at BOCES to assist with an assessment that will measure proficiency of languages other than those taught at Gates Chili or for which an exam does not exist.

Culminating Project Description

You will research, explore, and choose a selected and approved topic through multiple genres in the target language. You will then be required to select four genres (two from reading and writing and two from listening and speaking) from the culminating project list that will guide you throughout the development of the project. A multi-genre project is personal, creative, and cannot be copied from another source. You will be making conscious decisions about what information or ideas are important and how this information or these ideas should be presented. The purpose of this project is to highlight your research, writing, and speaking skills in the target language. As you research and create, you need to consider your topic and think about what genres will be effective to communicate your ideas and impressions. Your choices must be intentional and have a purpose. All project assignments are due April 1st of junior or senior year. Projects with any evidence of plagiarism, use of an online translator, or assistance from a native speaker will not be accepted.

Final Interview and Project Presentation

Students must present their work to an interview committee, made up of a minimum of three of the Seal of Biliteracy Committee members and the student's advisor. The role of the interview panel is to measure the student's knowledge of the project topic being presented and to evaluate the proficiency of the target language. During the interview, the candidate may be asked questions regarding the presented topic, his/her process, personal feelings about the topic and other questions that the panel feels necessary to measure the student's knowledge of the topic and proficiency level in the target language.

If a student's IEP states an exemption from one of the four modalities (reading, writing, listening and speaking), Gates Chili Central School District can use its discretion regarding the Seal of Biliteracy. The district can put more emphasis on the other three modalities or consider other options.



Culminating Project

Listening and Speaking	Reading and Writing
Select two choices from the list below	Select two choices from the list below
<p>1. Interview Conduct a 10-question interview in the target language with a native speaker. The questions should be related to your primary topic. The interview must be voice recorded and transcribed.</p> <p>2. Multimedia Presentation Create and present a 2-4-minute multimedia presentation (for example: PowerPoint, Prezi, Sway, etc.) that includes digital images and information about your topic.</p> <p>3. Video Blog Create a 2-4minute vlog about your selected topic.</p> <p>4. Commercial Create a 1-minute commercial advertising, promoting or sponsoring your topic.</p>	<p>1. Online Article or Blog Write a 300-word article related to your topic.</p> <p>2. Informational Flyer Create an informational flyer with a minimum of 5 bulleted facts supported by visual representations.</p> <p>3. Fictional Story or Poem Write a fictional story or poem related to your selected topic. Your story or poem should include a title and the elements of the selected genre must be evident.</p> <p>4. Survey Create a 10-question survey related to your selected topic and administer it to five individuals. You must include one paragraph describing your results.</p> <p>5. Non-fictional Memoir or Autobiography Write a two-page memoir or autobiography related to your selected topic. You will take on the point of view of an individual who has had an impact on something related to your topic; therefore, this must be written in the first person.</p>
<p>*Alternative choices may be proposed to your advisor for approval.</p>	

****Your Senior English Research Project will fulfill these requirements for demonstrating English proficiency.***



Steps to the New York State Seal of Biliteracy

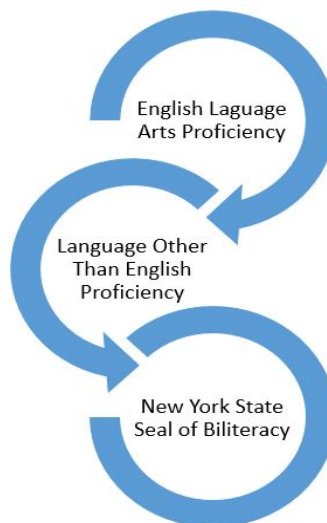
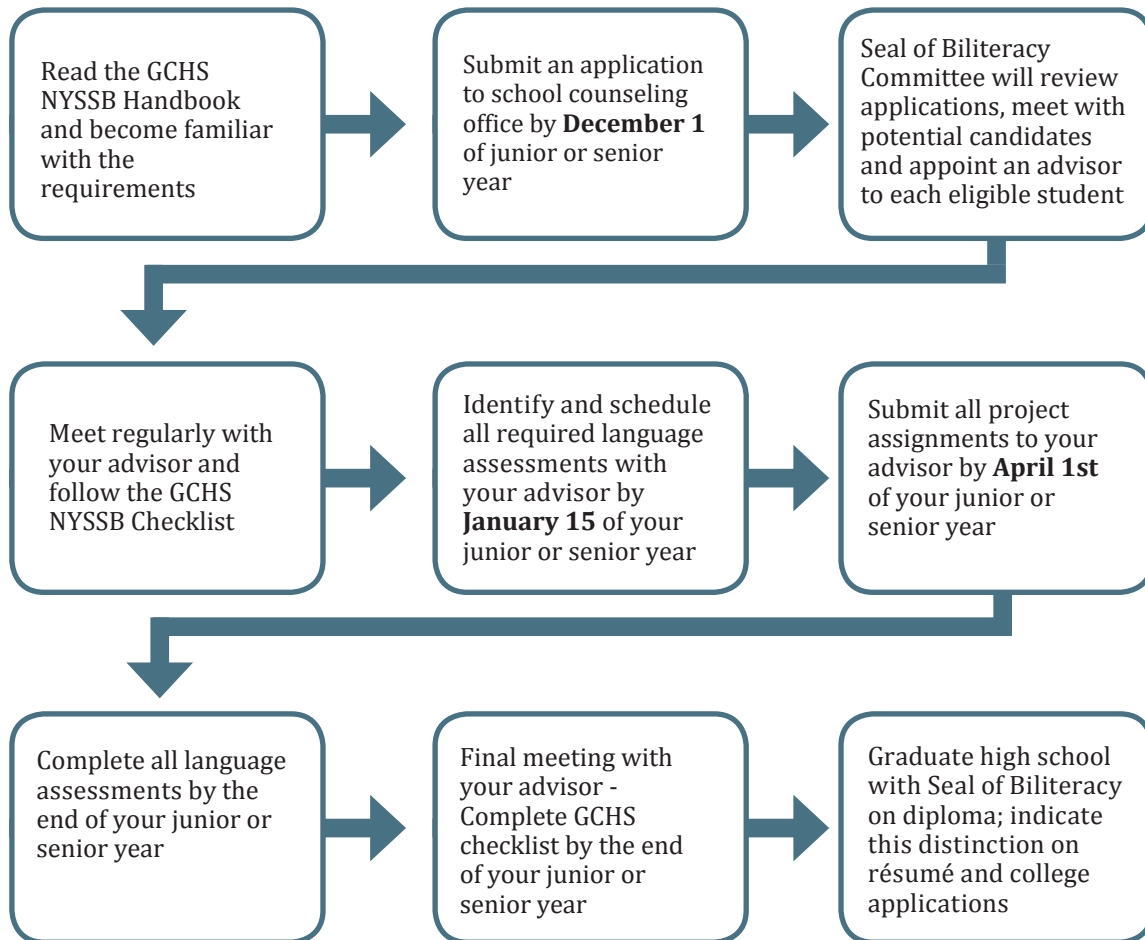
Love of languages

Value of language and biliteracy skills

Prepare for 21st Century Skills

Affirm the value of diversity in a multilingual society

Steps to the New York State Seal of Biliteracy (NYSSB)



Seal of Biliteracy Checklist

Gates Chili Central School District & New York State Seal of Biliteracy (NYSSB) Checklist

The New York State Seal of Biliteracy was implemented to recognize high school graduates who have attained a high level of proficiency in listening, speaking, reading, and writing in one or more languages, in addition to English. If you are interested in attaining the Gates Chili NYSSB, follow the directions on this page to complete the required tasks for this prestigious recognition.

Student Checklist	Advisor Checklist	Counselor Checklist
<input type="checkbox"/> Obtain NYSSB student application from the Counseling Office.	<input type="checkbox"/> Agree to advise a NYSSB candidate by signing off on the advisor section of the NYSSB student application. Keep a completed copy for your records.	<input type="checkbox"/> Distribute the NYSSB student application to interested candidates in order to meet the December 1 st deadline of student's junior or senior year.
<input type="checkbox"/> Return the completed NYSSB student application form by December 1 st of junior or senior year to counselor. Request to have a copy for your records	<input type="checkbox"/> Meet with the school counselor to verify student application status.	<input type="checkbox"/> File submitted NYSSB application form by December 1 st of student's junior or senior year. Make a copy for student to retain.
<input type="checkbox"/> Meet with your advisor to draft an ELA or LOTE NYSSB timeline based on the requirements. <input type="checkbox"/> Schedule quarterly meeting dates with your advisor to monitor your progress and adherence to timeline deadlines.	<input type="checkbox"/> Review the NYSSB requirements for English or LOTE with the student and assist student to complete an ELA or LOTE timeline. <input type="checkbox"/> Schedule quarterly meeting dates with the student to monitor student progress and adherence to timeline deadlines.	
<input type="checkbox"/> Check in with the counselor regularly to update completed requirements, when applicable.	<input type="checkbox"/> Verify student exam scores with counselor to determine completion of each NYSSB requirements, when applicable.	<input type="checkbox"/> Meet with student regularly to update completed requirements, when applicable. <input type="checkbox"/> At the completion of each requirement, complete the appropriate section of the Qualifications Checklist: check box, initial, and date of completion.
<input type="checkbox"/> At the completion of all requirements, meet with the counselor to receive a copy of the NYSSB student application; Qualifications Checklist must be completed.	<input type="checkbox"/> Meet with the counselor to verify that Qualifications Checklist of the student application is complete. Keep a copy for your records.	<input type="checkbox"/> Meet with student to verify completion of all required assignments; all parts must be completed and filed in the student's folder by the end of junior or senior year.



Gates Chili High School

1 Spartan Way • Rochester NY • 14624

Seal of Biliteracy

Student Application

The New York State Seal of Biliteracy is a formal recognition of High School Graduates who have studied and attained a high level of proficiency in listening, speaking, reading, and writing in one or more languages, in addition to English.

Criteria:

In addition to completing all of the requirements for graduating with a NYS Regents diploma, students wishing to receive the NYS Seal of Biliteracy must also earn 3 points in a Language Other than English and 3 points in English Language Arts, as outlined by NYSED. Refer to this handbook for additional information about requirements and criteria.

Submit this application to your school counselor by December 1st of your junior or senior year.

Student Name (last, first and middle initial)	Student ID#
Student Email	Home Phone
Home Address	Expected Graduation Date
Language(s) to be considered for recognition	Name of School Counselor
Name of LOTE Teacher	Current LOTE Course(s)
Name of ENL Teacher	Current ENL Course(s)
Name of ELA Teacher	Current English Course(s)
Application Reviewed by Committee	Advisor Name: _____
Date _____ Approved? _____	Advisor Signature: _____
Parent/Guardian Signature	Date
Student Signature	Date

Qualifications Checklist for Seal of Biliteracy

ORIGINAL COPY RETAINED IN COUNSELING OFFICE, TO BE COMPLETED BY COUNSELOR

District Use Only

On track to complete all requirements for graduating with a NYS Regents Diploma			<input type="checkbox"/>	
Criteria Required to Demonstrate English Proficiency		Complete	Approved (initials)	Date
Scored 80 or higher on the NYS ELA Regents exam or ELL scored 75 or above on two Regents exams without translation	1 pt.	<input type="checkbox"/>		
ELL scored Commanding on two NYSESLAT modalities	1 pt.	<input type="checkbox"/>		
Completed grades 11 and 12 ELA courses with 85 average or higher	1 pt.	<input type="checkbox"/>		
Scored 3 or higher on AP English Literature exam or AP English Language and Composition exam	1 pt.	<input type="checkbox"/>		
Passed Multi-Genre Project	2 pts.	<input type="checkbox"/>		
TOTAL POINTS (3 PTS. REQUIRED)		YES <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	
Criteria Required to Demonstrate LOTE Proficiency		Complete	Approved (initials)	Date
Scored 85 or higher on Checkpoint C LOTE coursework <i>and</i> exam	1 pt.	<input type="checkbox"/>		
ELL provided transcripts from country outside U.S. showing B average or higher for 3 years or more, 8 th grade and beyond	1 pt.	<input type="checkbox"/>		
Scored proficient on Checkpoint C LOTE assessment (IB, SUPA, ACTFL OPI)	1 pt.	<input type="checkbox"/>		
Passed Multi-Genre Project	2 pts.	<input type="checkbox"/>		
TOTAL POINTS (3 PTS. REQUIRED)		YES <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	
Student Awarded Seal of Biliteracy		YES <input type="checkbox"/>	NO <input type="checkbox"/>	
Year of Graduation:				
Verified by Counselor				
Name:		Signature		